

ĐỀ CƯƠNG HỌC PHẦN**1. Thông tin chung về học phần**

- Tên học phần : **TIẾNG TRUNG TỔNG HỢP 2 (GENERAL CHINESE 2)**
- Mã số học phần : 1910123
- Số tín chỉ học phần : 03 tín chỉ
- Thuộc chương trình đào tạo của bậc, ngành: Đại học, Ngôn ngữ Trung Quốc
- Số tiết học phần :
 - Nghe giảng lý thuyết : 20 tiết
 - Thực hành (Làm bài tập trên lớp/ thảo luận/ hoạt động cá nhân, theo cặp, theo nhóm...) : 25 tiết
 - Tự học : 90 giờ
- Đơn vị phụ trách học phần: Bộ môn : **Thực hành tiếng Trung khoa Ngoại ngữ**

2. Học phần trước: Tiếng Trung tổng hợp 1**3. Mục tiêu của học phần:**

Học phần cung cấp cho sinh viên 150 - 200 từ vựng giao tiếp hằng ngày thông dụng. Sau khi kết thúc học phần, SV đạt được trình độ sơ cấp (tương đương trình độ chuẩn ngoại ngữ A2 hoặc HSK cấp 2) như sau:

- Đọc hiểu được các thông tin đơn giản trong lĩnh vực quen thuộc như các thông tin in trên sản phẩm, các biển báo, chỉ dẫn, những báo cáo về các chủ đề quen thuộc....
- Vận dụng được từ vựng và ngữ pháp đã học để mô phỏng, viết lại, thực hiện giao tiếp đơn giản liên quan các chủ đề đời sống, học tập, công việc thông dụng, cơ bản nhất...

4. Chuẩn đầu ra:

	Nội dung	Đáp ứng CDR CTĐT
Kiến thức	4.1.1 Ghi nhớ, đọc hiểu được những thông tin đơn giản trong lĩnh vực quen thuộc, giao tiếp thông dụng	PLO-K1, K4, K5
	4.1.2 Áp dụng các kiến thức đã học để trao đổi các thông tin đơn giản nhằm thực hiện giao tiếp hằng ngày liên quan đến cá nhân....	
Kỹ năng	4.2.1 Nhận diện các chữ Hán, từ ngữ cơ bản thông	PLO-S3

	dụng nhất được sử dụng trong giao tiếp hằng ngày.	
	4.2.2 Trình bày, đáp lại theo các yêu cầu giao tiếp đơn giản hằng ngày.	PLO- S6
Thái độ	4.3.1 Thể hiện ý thức tổ chức kỷ luật, tôn trọng môi trường học tập, nội quy của nhà trường, qui định của giảng viên.	PLO-A3
	4.3.2 Linh hoạt, tích cực làm việc trong mọi điều kiện	PLO-A4
	4.3.2 Thể hiện bản lĩnh, tự tin, sáng tạo, có khả năng làm việc độc lập hoặc làm việc theo nhóm	PLO-A5

5. Mô tả tóm tắt nội dung học phần:

Học phần này cung cấp cho sinh viên những kiến thức thuộc các chủ điểm giao tiếp đơn giản như nói về sở thích, mong ước, dự định, những trải nghiệm trong quá khứ, miêu tả người/vật, mua sắm.... Gồm các nội dung nhằm rèn luyện từ vựng, ngữ pháp, ngữ âm phục vụ giao tiếp về các chủ đề trên.

6. Nội dung và lịch trình giảng dạy: (Gồm lý thuyết và thực hành)

Buổi/ Tiết	Nội dung	Ghi chú
1/3 tiết	第二十一课: 我们明天七点一刻出发 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法: 时间的表达 五、语音 六、练习	4.2.1 4.1.1 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3
2/3 tiết	第二十三课: 学校里边有邮局吗 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法 (一)方位词	4.1.1;4.1.3 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3

	(二)存在的表达 (三)介词:离、从、往 五、语音 六、练习	
3/3 tiết	第二十五课: 她学得很好 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法: 描写、判断和评价: 状态补语(1): 动词+得+形容词 五、语音 六、练习	4.1.1;4.1.3 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3
4/3 tiết	第二十七课: 玛丽哭了 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法 (一)动作的完成: 动词+了 (二)因为……一所以…… 五、练习	4.1.1;4.1.3 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3
5/3 tiết	第二十八课: 我吃了早饭就来 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法 (一)“就”和“才” (二)要是……(的话), 就…… (三)虽然……但是…… 五、练习	4.1.1;4.1.3 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3
6/3 tiết	第二十九课: 我都做对了 一、课文 二、生词 三、语法 (一)动作结果的表达: 结果补语 (二)结果补语“上”、“成”和“到” (三)主谓词组作定语 四、练习	4.1.1;4.1.3 4.1.2 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3
7/3 tiết	第三十课: 我来了两个多月了 一、课文 二、生词 三、注释	4.1.1;4.1.3

	<p>四、语法</p> <p>(一) 动作或状态持续时间的表达：时量补语</p> <p>(二) 概数的表达</p> <p>(三) 离合动词</p> <p>五、练习</p>	<p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
8/3 tiết	<p>第一课：</p> <p>一、课文</p> <p>二、生词</p> <p>三、注释</p> <p>四、语法：</p> <p>1. 比较句：“比”字句、有/没有（这么/那么）+形容词、“更”和“最”</p> <p>2. 数量补语</p> <p>3. 感叹句</p> <p>五、练习</p>	<p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
9/3 tiết	<p>第二课：我们那儿的冬天跟北京一样冷</p> <p>一、课文</p> <p>二、生词</p> <p>三、注释</p> <p>四、语法：</p> <p>1. 比较局： 跟……一样/不一样</p> <p>2. 不但……而且</p> <p>五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
10/3 tiết	<p>第三课：</p> <p>冬天快要到了</p> <p>一、课文</p> <p>二、生词</p> <p>三、注释</p> <p>四、语法：</p> <p>1. 助词语气“了”</p> <p>2. 动作即将发生</p> <p>3. 状语与结构助词“地”</p> <p>五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
11/3 tiết	<p>第四课：</p> <p>快上来吧，要开车了</p> <p>一、课文</p> <p>二、生词</p> <p>三、注释</p> <p>四、语法：</p> <p>简单趋向补语： 动词 + 来/去</p> <p>五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>

12/3 tiết	<p>第五课： 我听过钢琴协奏曲</p> <p>一、课文 二、生词 三、注释 四、语法： 1. 动作 + 过 2. 动量补语 3. 序数的表达 五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
13/3 tiết	<p>第 7 课： 我的护照你找到了没有？</p> <p>一、课文 二、生词 三、注释 四、语法： 主谓谓语句、结果补语。 五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
14/3 tiết	<p>第 8 课： 我的眼镜摔坏了</p> <p>一、课文 二、生词 三、注释 四、语法： 被动句、量词重叠、“一年比一年”做状语。 五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.1.4; 4.2.2; 4.2.3;4.3.1; 4.3.3</p>
15/3 tiết	<p>第 9 课： 钥匙忘拔下来了</p> <p>一、课文 二、生词 三、注释 四、语法： 复合趋向补语。 五、练习</p>	<p>4.1.1;4.1.3</p> <p>4.1.2</p> <p>4.2.3;4.3.1;4.2.2</p>

7. Nhiệm vụ của sinh viên:

Yêu cầu đối với sinh viên	Phải thực hiện theo đúng quy định của trường.
Quy định về tham dự lớp học	<ul style="list-style-type: none"> - Sinh viên có trách nhiệm tham gia đầy đủ các buổi học. Trừ trường hợp gia đình có đám cưới, đám tang hoặc nằm viện có giấy ra viện. - Trong 15 buổi học, sinh viên chỉ được vắng 1 buổi, nếu vắng buổi thứ 2 sẽ bị trừ 50% điểm chuyên cần; vắng buổi thứ 3 trừ 100% điểm chuyên cần. Và vắng buổi thứ 4 thì bị hủy toàn bộ điểm quá trình . - Thực hiện đầy đủ các bài tập nhóm/ bài tập tự học và được đánh giá kết quả thực hiện. - Tham dự kiểm tra giữa học kỳ. - Tham dự thi kết thúc học phần. - Chủ động tổ chức thực hiện giờ tự học.
Quy định về hành vi trong lớp học	<ul style="list-style-type: none"> - Khóa học được thực hiện trên nguyên tắc tôn trọng người học và người dạy. Mọi hành vi làm ảnh hưởng đến quá trình dạy và học đều bị nghiêm cấm. - Sinh viên phải đi học đúng giờ quy định. Sinh viên đi trễ quá 15 phút sau khi giờ học bắt đầu sẽ không được tham dự buổi học. - Tuyệt đối không làm ồn, gây ảnh hưởng đến người khác trong quá trình học. - Tuyệt đối không ăn, uống, nhai kẹo cao su, sử dụng các thiết bị điện thoại, máy nghe nhạc trong giờ học. - Sinh viên vi phạm các nguyên tắc trên sẽ bị mời ra khỏi lớp và bị coi là vắng buổi học đó.
Quy định về học vụ	Các vấn đề liên quan đến xin bảo lưu, xin học trả nợ môn, khiếu nại điểm, chấm phúc tra, kỷ luật thi cử được thực hiện theo quy chế học vụ của trường Đại học Ngoại ngữ - Tin học Tp.HCM.

8. Đánh giá kết quả học tập của sinh viên:

8.1. Cách đánh giá

Sinh viên được đánh giá tích lũy học phần như sau:

TT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Mục tiêu
1	Điểm chuyên cần	Tham dự đầy đủ/vắng 1 buổi	10%	4.3.4

2	Điểm bài tập	Các bài tập được giao	20%	4.1.1; 4.1.4; 4.3.3
3	Điểm kiểm tra giữa kỳ	- tự luận	20%	4.1.3; 4.1.4; 4.2.2;4.2.3;4.3.3
4	Điểm thi kết thúc học phần	- Tự luận - Bắt buộc dự thi	50%	4.1.1; 4.1.3; 4.1.4;4.2.2; 4.2.3; 4.3.3

8.2. Cách tính điểm

- Điểm đánh giá thành phần và điểm thi kết thúc học phần được chấm theo thang điểm 10 (từ 0 đến 10), làm tròn đến 0.5.
- Điểm học phần là tổng điểm của tất cả các điểm đánh giá thành phần của học phần nhân với trọng số tương ứng. Điểm học phần theo thang điểm 10 làm tròn đến một chữ số thập phân.

9. Tài liệu học tập:

9.1. Giáo trình chính:

[1] 《汉语教程》（bản mới） tập 1, cuốn hạ, chủ biên Dương Ký Châu, NXB Đại học Ngôn ngữ Văn hóa Bắc kinh, 2009.

[2] 《汉语教程》（bản mới） tập 2, cuốn thượng, chủ biên Dương Ký Châu, NXB Đại học Ngôn ngữ Văn hóa Bắc kinh, 2009.

9.2. Tài liệu tham khảo:

[3] Giáo trình Luyện nói tiếng Trung Quốc cấp tốc cho người bắt đầu, tập 2, chủ biên Mã Tiên Phi, bản dịch tiếng Việt Nguyễn Thị Minh Hồng, NXB Tổng Hợp Thành Phố Hồ Chí Minh, 2010.

[4] Giáo trình 301 Câu Đàm Thoại Tiếng Hoa, biên dịch Trương Văn Giới, Lê Khắc Kiều Lục, NXB Khoa Học Xã Hội, 2001.

[5] 《路》（短期速成外国语汉语会话课本）（Đàm thoại tiếng Trung Quốc cấp tốc）， chủ biên Triệu Kim Minh, bản dịch tiếng Việt của TS Nguyễn Thị Minh Hồng, bản in năm 2010， được xuất bản tại Việt Nam theo hợp đồng chuyển nhượng giữa NXB ĐH Ngôn ngữ Bắc Kinh, Trung Quốc và công ty TNHH Nhân Trí Việt.

10. Hướng dẫn sinh viên tự học:

Tuần/Buổi	Nội dung	Lý thuyết (tiết)	Thực hành (tiết)	Nhiệm vụ của sinh viên
1	第二十一课 二、生词	1	3	- Ôn lại bài 21 đã học ở buổi thứ nhất : + Từ mới

	<p>四、语法 第二十二课 第二十三课 一、课文 二、生词</p>			<p>+ Chú thích từ + Ngữ pháp - Tự học theo nhóm (đã phân nhóm) bài 22 : + Từ mới + Ngữ pháp + Bài tập - Chuẩn bị trước bài 23 + Từ mới + Bài khóa -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 3,4</p>
2	<p>第二十三课 二、生词 三、注释 四、语法 六、练习 第二十四课 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法: 第二十五课 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 23 đã học ở buổi thứ hai : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Tự học theo nhóm bài 24 : + Từ mới + Ngữ pháp + Bài tập - Chuẩn bị trước bài 25 : + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 11,12</p>
3	<p>第二十五课 二、生词 三、注释 四、语法 第二十六课 第二十七课 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 25 đã học ở buổi thứ 3 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Tự học theo nhóm bài 26 : + Từ mới + Ngữ pháp + Bài tập - Chuẩn bị trước bài 27 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 19,20</p>

4	<p>第二十七课 二、生词 三、注释 四、语法</p> <p>第二十八课 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 27 đã học ở buổi thứ 4 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp</p> <p>- Viết văn theo chủ đề giáo viên đã hướng dẫn ở lớp : 谈谈你自修汉语的方法。</p> <p>- Chuẩn bị trước bài 28 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích</p> <p>-Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 27,28</p>
5	<p>第二十八课 二、生词 三、注释 四、语法</p> <p>第二十九课 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 25 đã học ở buổi thứ 5 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp</p> <p>- Chuẩn bị trước bài 29 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích</p> <p>-Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 37,38</p>
6	<p>第二十九课 二、生词 三、语法</p> <p>第三十课 我来了两个多月了 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 29 đã học ở buổi thứ 6 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp</p> <p>- Chuẩn bị trước bài 30 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích</p> <p>-Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 42,43,44</p>
7	<p>第三十课 二、生词 三、注释 四、语法</p> <p>第一课: 一、课文</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 30 đã học ở buổi thứ 7 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp</p> <p>- Ôn từ bài 21 – 30 để chuẩn bị kiểm tra lần 1.</p> <p>- Chuẩn bị trước bài 1</p>

	二、生词 三、注释			+ Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 51,52
8	第一课: 二、生词 三、注释 第二课: 一、课文 二、生词 三、注释	1	3	- Ôn lại bài 1 đã học ở buổi thứ 8 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Viết văn theo chủ đề giáo viên đã hướng dẫn ở lớp : 谈谈你放暑假的计划。 - Chuẩn bị trước bài 2 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 59,60,61
9	第二课: 二、生词 三、注释 四、语法: 第三课: 一、课文 二、生词 三、注释	1	3	- Ôn lại bài 2 đã học ở buổi thứ 9 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà theo nhóm của bài 2 - Chuẩn bị trước bài 3 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 67,68,69
10	第三课: 二、生词 三、注释 第四课: 一、课文 二、生词 三、注释	1	3	- Ôn lại bài 3 đã học ở buổi thứ 10 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà theo nhóm của bài 3 - Chuẩn bị trước bài 4 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 76,77

11	<p>第四课: 二、生词 三、注释 四、语法:</p> <p>第五课: 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 4 đã học ở buổi thứ 11 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà theo nhóm của bài 4 - Chuẩn bị trước bài 5 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 84,85,86</p>
12	<p>第五课: 二、生词 三、注释 四、语法:</p> <p>复习从第一课到六课</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 4 đã học ở buổi thứ 11 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Tự học theo nhóm bài 6 : + Từ mới + Ngữ pháp + Bài tập - Ôn từ bài 1- 6 để chuẩn bị kiểm tra lần 2. -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 93,94</p>
13	<p>第 7 课 : 二、生词 三、注释 四、语法:</p> <p>第 8 课: 一、课文 二、生词 三、注释</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 7 đã học ở buổi thứ 13 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 7 - Chuẩn bị trước bài 8 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu trang 100,101,102</p>
14	<p>第 8 课: 二、生词 三、注释 四、语法:</p>	1	3	<p>- Ôn lại bài 8 đã học ở buổi thứ 14 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 8</p>

	第 9 课: 一、课文 二、生词 三、注释			- Chuẩn bị trước bài 9 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu trang 109,110
15	第 9 课: 钥匙忘拔下来了 一、课文 二、生词 三、注释 四、语法: 复合趋向补语。 五、练习	1	3	- Ôn lại bài 9 đã học ở buổi thứ 15 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Ôn tập 15 bài đã học : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp

Ngày... tháng.... Năm 201

Trưởng khoa
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201

Tổ trưởng Bộ môn
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201

Người biên soạn
(Ký và ghi rõ họ tên)

ĐẶNG THỊ THANH LAN

Ngày... tháng.... Năm 201

Ban giám hiệu